

Waar gaat het boek over?

Doelstelling	Leesmotivatie, vergroting presentatieskills, meer inzicht in schriftelijke taalovereenkomsten, leesstrategieën oefenen.
Groep(en)	4-5-6-7-8
Werkvorm	Eerst klassikaal daarna in groepjes.
Vak	Nederlands, Engels en andere aanwezig talen van de leerlingen. Taal(en) algemeen. Begrijpend lezen.
Duur	45-60 minuten
Link met het curriculum	Taalbeschouwing. Kennis over meertaligheid algemeen. Voorspellend lezen.
Talen	Nederlands, Engels, Pools, Arabisch, Turks, etc.
Link met FREPA (framework of reference for pluralistic approaches to languages and cultures)	Bewustwording van eigen talen en de talen in de omgeving Kennis over talen in Nederland, Europa en de wereld. Kennis over taalverschillen (woordenschat en zinsbouw). Kennis over culturele diversiteit.
Theoretische onderbouwing	Taalbewustzijn/language awareness, taalvergelijking, leesmotivatie, leesbevordering
Vorbereiding	<ul style="list-style-type: none"> - Kies zelf een al wat ouder Nederlands kinderboek uit wat de kinderen waarschijnlijk niet gelezen hebben. Scan de voorkant in en wellicht de inhoudsopgave en een aantal plaatjes. - Geef een aantal leerlingen uit de klas met verschillende thuishalen de opdracht om een kinderboek in hun thuistaal mee te nemen naar school (een boek wat ze goed kennen). - Scan de voorkanten van de boeken in. - Kopieer bijlage I zo vaak als je groepjes wilt maken.
Beschrijving activiteit	<p>Stap 1 (10 minuten)</p> <p>Leg aan de leerlingen uit dat ze zo meteen de opdracht krijgen om een boek in een taal die ze niet kennen te gaan 'lezen'. Oefen dit eerst klassikaal in het Nederlands.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Laat de voorkant van je ingescande boek zien en vraag aan de leerlingen waar ze denken dat het boek over gaat. - Laat dan de inhoudsopgave en/of de plaatjes zien en laat de leerlingen brainstormen over waar het boek over gaat (dit zijn eigenlijk voorspellend begrijpend lezen strategieën). <p>Stap 2 (5 minuten)</p> <p>Laat de leerlingen die een boek hebben meegenomen de titel voorlezen terwijl de voorkant van het boek op het digibord zichtbaar is. Verdeel nu de boeken over de groepjes. Deel de groepjes zo in dat elk groepje een boek krijgt in een taal die niemand uit dat groepje kent.</p>

	<p>Stap 3 (30-40 minuten)</p> <p>De groepjes gaan proberen te achterhalen waar het boek over gaat. En vullen stap voor stap de bijlage in (laat de leerlingen rouleren wie er schrijft):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bekijk de voor- en achterkant van het boek. - Bekijk de plaatjes. - Vertaal de titel met Google translate. - Vertaal de hoofdstuktitels. - Ga op zoek naar namen van de hoofdpersonen. - Schrijf een samenvatting. <p>Stap 4</p> <p>Laat de samenvattingen voorlezen door de groepjes terwijl de ingescande voorkant van het boek zichtbaar is op het bord. Laat de leerling die het boek had meegenomen reageren:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Hebben de leerlingen goed bedacht waar het boek globaal over gaat? - Laat de leerling vertellen wat hij of zij leuk vond aan het boek. - Misschien wil de leerling de achterkant of de eerste bladzijde nog voorlezen in de thuistaal.
Materialen	<ul style="list-style-type: none"> - Ingescand onbekend kinderboek. - Ingescande voorkanten van de anderstalige boeken. - Voor elk groepje een kopie van bijlage I. - Woordenboeken, of computers o.i.d. om te vertalen.

Bijlage I bij Waar gaat het boek over?

Jullie hebben een boek gekregen in een taal die jullie niet kent. Met deze opdracht gaan jullie proberen te achterhalen waar het boek over gaat. Doe de opdracht in de juiste volgorde, begin bij 1 en ga zo verder. Schrijf steeds eerst jullie voorspelling op.

1. Bekijk de voor- en achterkant van het boek. Waar denken jullie dat het boek over zal gaan?
2. Bekijk de plaatjes in het boek. Waar denken jullie nu dat het boek over gaat? Vul aan met dingen die jullie nog niet bij 1 hebben opgeschreven.
3. Vertaal met behulp van Google Translate de titel van het boek. Schrijf de vertaling op en bedenk nu of jullie nog meer weten over waar het boek over zal gaan. Vul aan.

4. Vertaal met behulp van Google Translate de titels van de hoofdstukken (als die er zijn). Schrijf de vertalingen op en bedenk nu of jullie nog meer weten over waar het boek over zal gaan. Vul aan.

5. Bekijk het hele boek goed en probeer de namen van de hoofdpersonen te vinden. Probeer nu een korte samenvatting te maken van het boek.

6. Lees de samenvatting voor aan jullie klasgenoot die het boek had uitgekozen. Laat hem of haar vertellen of jullie gelijk hadden of niet.